



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes
partagés (XL)

Terrasses de la Chaudière

4th Floor, 10 Wellington Street

4th etage, 10, rue Wellington

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Système de Gestion de l'Apprentissage Système de Gestion de l'Apprentissage	
Solicitation No. - N° de l'invitation T8086-192304/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client T8086-192304	Date 2021-04-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XL-107-38969	
File No. - N° de dossier 107xl.T8086-192304	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-04-14 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Conn-Harbinson, Margo	Buyer Id - Id de l'acheteur 107xl
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-8108 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Contract No. - N° du contrat

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

06

107xl

Client Ref. No. - N° de réf. du client
T8086-192304

File No. - N° du dossier
107xl T8086-192304

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES

Le 6 avril 2021

BUT:

La modification vise à:

A) Répondre aux questions concernant l'invitation à soumissionner.

A) QUESTIONS:

Les questions suivantes ont été posées par des soumissionnaires. Pour faire en sorte que les renseignements transmis aux soumissionnaires soient uniformes et exacts, les questions importantes reçues ainsi que les réponses seront transmises simultanément à tous ceux à qui la demande de soumissions a été envoyée.

AUCUNE AUTRE QUESTION NE SERA ACCEPTÉE, LES RÉPONSES EN TEMPS VOULU NE POUVANT ÊTRE GARANTIES AVANT LA DATE LIMITE DE PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.

Question 74:

L'article 20.4 de la partie 7, à la page 44, et l'article 20.7, à la page 35, prévoient un paiement à la fin des travaux, mais il est d'usage dans notre domaine de facturer à l'avance tous les frais de services ponctuels. Serait-il possible de modifier cet article en conséquence?

Réponse 74:

Clauses 20.4, 20.5, 20.6 and 20.7 are payment options depending on the goods or services provided. Clause 20.6 would apply to the payment of Subscriptions upon delivery and allow for advance payments. Renewal of Subscription Services would also be advance payments. Clause 20.7 would not be payment in advance as the Crown does not pay for work not completed. Clause 20.4 would not necessarily apply for anything delivered for this requirement but would apply as a one-time charge for a one-time purchase.

The clauses remain unchanged.

Question 75:

Dans la DP, vous avez indiqué que le nombre minimum d'utilisateurs que vous avez l'intention de soutenir est de 7 500. Voulez-vous que les fournisseurs établissent le prix de leur proposition en fonction de 7 500 utilisateurs ou d'un nombre différent en supposant une solution à l'échelle de l'entreprise? Nous aimerions clarifier les choses afin que tous les fournisseurs établissent leurs prix en fonction des mêmes attentes en matière de provisionnement.

Réponse 75:

Transport Canada requires an Enterprise Solution as it would be Transport Canada wide. Transport Canada also provides training to user from other departments (i.e. Coast Guard pilots). There will be users from other departments using the TC LMS however they will be taking TC training and we will use a TC license when they utilizing the system.

Transport Canada estimates 7500 users at onset and must be scalable up to 10,000 users as detailed in Annex A, 2.23.12.

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	06	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
T8086-192304	107xl T8086-192304	

The Bidder is to propose pricing based on the initial number of users (i.e. 7,500) per year. Bidders can provide additional pricing in Annex B, Table B, Item 02, Additional Subscription Licenses/Users/Year.

Question 76:

À quoi vous attendez-vous à la ligne 1 de l'annexe B de la partie 7? S'agit-il d'un prix par utilisateur ou d'un prix annuel total pour 7 500 utilisateurs?

Réponse 76:

Pricing for Annex B, Table A, Item 01, should be provided as Per Year based on the Initial 7,500 users.

Question 77:

Est-il acceptable que les fournisseurs soumettent une description des prix en même temps que l'annexe B de la partie 7, afin de clarifier ce qui est inclus dans nos prix et de contribuer à établir des comparaisons semblables entre les propositions?

Réponse 77:

The Bidders must fill in the pricing as requested in Annex B but they may also provide an additional annex or narrative (to cover assumptions) for information purposes only in their Financial Proposal.

Question 78:

En ce qui concerne la section 32.2 de la partie 7, Remplacement d'individus spécifiques, Transports Canada pourrait-il fournir des détails sur le processus d'approbation de la demande de remplacement? Est-ce uniquement à la discrétion du Canada ou est-ce que cette confirmation du besoin d'un remplacement est une décision mutuelle entre le Canada et le soumissionnaire?

Réponse 78:

Replacements of Specific Individuals would be a mutual decision between Canada and the Bidder. Resumes for initial Individuals are to be provided as per Part 7, Section 32.2 with their proposal.

Should the individual proposed in the proposal not be available at the time the work is required, the alternate personnel proposed must meet the criteria provided in Part 7, Section 32.2 (complete with resumes).

Question 79:

Can you please confirm that it is acceptable to include direct links to online resources in our proposal (for example, providing links to online videos and documentation in support of the Substantiation requests in Attachment 4.1)? In support of our web-based solution, we have many of these resources readily available in a web-friendly format, and we anticipate direct links will be the easiest format for your evaluators to review. Will Canada permit direct links to online information (that do not require download) as part of the proposals. We genuinely believe that allowing links supports a fair and honest evaluation of the solutions and for all vendors.

Response 79:

As per the response to Question 47, no URL links will be accepted in lieu of the video presentation as the information provided in the URLs could be changed during or after evaluation. This would not allow for fair evaluation; however, a

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	06	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
T8086-192304	107xl T8086-192304	

screen shot of the information may be acceptable. The Bidder is required to provide sufficient substantiation to allow for proper evaluation of the requirement.

Question 80:

Can you please confirm the following is the address to which proposals are to be shipped:

DEPARTMENT OF TRANSPORT
TIMSD, 21ST FL, AFCDD
330 SPARKS ST, PLACE DE VILLE
OTTAWA
Ontario
K1A0N5
Canada

Response 80:

NO, this is not the correct address. See Part 2, Bidder Instructions, Section 2, Submission of Bids. Also, see Question and Response 37 as provided in Solicitation Amendment No. 4.

The correct address is:

Bid Receiving Unit (BRU)
Public Works and Government Services Canada
11 Laurier St.
Place du Portage, Phase III
Core 0B2, Room 103
Gatineau, Québec,
Canada
K1A 1C9

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.